

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1932-1933		N° 162	
SÉANCE du 18 Juillet 1933		VERGADERING van 18 Juli 1933	
		ZITTINGSJAAR 1932-1933	

PROJET DE LOI

prorogant certaines dispositions exceptionnelles
en matière de baux à loyer.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MADAME, MESSIEURS,

Le projet de loi soumis à vos délibérations n'a en vue que les locataires qui sont encore protégés par les lois exceptionnelles en matière de baux à loyer.

Le Gouvernement, après avoir pris l'avis des autorités judiciaires et administratives, pense que dans les conditions actuelles, le retour complet au droit commun, en matière de loyers, serait peu indiqué.

En conséquence il a l'honneur de vous proposer de proroger d'un semestre la partie des mesures prévues par les lois en vigueur.

Le Ministre de la Justice,
P.-E. JANSON

PROJET DE LOI

ALBERT, ROI DES BELGES.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Justice est chargé de présenter, en Notre Nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

Une prorogation d'occupation de six mois, aux conditions de la loi du 31 décembre 1929, est accordée aux locataires et aux sous-locataires d'immeubles ou de parties d'immeubles, protégés, à la date du 30 juin

WETSONTWERP

tot verlenging van sommige uitzonderingsbepalingen
in zake huurovereenkomsten.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Het U ter bespreking voorgelegde wetsontwerp geldt alleen voor de huurders die nog beschermd zijn door de uitzonderingswetten in zake huurovereenkomsten.

Na het advies van de gerechtelijke en administratieve overheden ingewonnen te hebben, is de Regering tot het besluit gekomen dat, onder de huidige omstandigheden, de volledige terugkeer tot het gemeen recht in zake huurovereenkomsten weinig geraden zou zijn.

Dienvolgens heeft zij de eer U voor te stellen den geldigheidsduur van de door de thans van kracht zijnde wetten voorziene maatregelen, met zes maanden te verlengen.

De Minister van Justitie,
P.-E. JANSON

WETSONTWERP

ALBERT, KONING DER BELGEN.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Justitie is belast, in Onzen Naam, bij de Welgevende Kamers het wetsontwerp aan te bieden waarvan de inhoud volgt :

Artikel één.

Een verlenging van bewoning van zes maanden, onder de voorwaarden der wet van 31 December 1929, wordt verleend aan de huurders en aan de onderhuurders van vaste goederen, of van gedeelten van

1933, par les lois des 28 décembre 1931 et 30 décembre 1932 prorogeant certaines dispositions exceptionnelles en matière de baux à loyer.

Art. 2.

La demande en justice prévue à l'article 9, § 3, alinéa 2, de l'arrêté royal du 31 décembre 1929 de coordination des lois sur les loyers, peut être introduite dans les trois mois de la mise en vigueur de la présente loi, si le motif grave est survenu dans le premier semestre de la présente année.

Art. 3.

Dispositions transitoires.

I. — Les préavis donnés régulièrement par application de l'article 7, § 1 de l'arrêté royal du 31 décembre 1929 de coordination des lois sur les loyers, sont nuls et de nul effet.

II. — Il est fait application de la présente loi dans le jugement des affaires déjà introduites et actuellement pendantes.

III. — Les jugements d'expulsion rendus avant l'entrée en vigueur de la présente loi et contrairement à ses dispositions ne peuvent être exécutés sauf en ce qui concerne les frais.

Donné à Bruxelles, le 15 juillet 1933.

PAR LE ROI :
Le Ministre de la Justice,

vaste goederen, die, op den datum van 30 Juni 1933, beschermd zijn door de wetten van 28 December 1931 en 30 December 1932, waarbij zekere uitzonderingsbepalingen in zake huurovereenkomsten vermeld worden.

Art. 2.

De rechtsvordering voorzien bij artikel 9, § 3, alinea 2, van het Koninklijk besluit van 31 December 1929 tot samenschakeling van de wetten op de huurovereenkomsten kan worden ingesteld binnen drie maanden na de inwerkingtreding van deze wet, indien de gewichtige reden ontstaan is binnen de eerste zes maanden van dit jaar.

Art. 3.

Overgangsbepalingen.

I. — De opzeggingen regelmatig gedaan bij toepassing van artikel 7, § 1 van het Koninklijk besluit van 31 December 1929 tot samenschakeling van de wetten op de huurovereenkomsten, zijn nietig en van geener waarde.

II. — Bij het berechten van de reeds aangebrachte en thans aanhangige zaken, worden de bepalingen van deze wet toegepast.

III. — De vonnissen tot uitzetting, die vóór het in werking treden van deze wet gewezen werden en in strijd zijn met hare bepalingen, kunnen niet ten uitvoer gelegd worden behalve wat betreft de kosten.

Gegeven te Brussel, den 15ⁿ Juli 1933.

ALBERT

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Minister van Justitie,

P.-E. JANSON